

## NĚCO MALÉHO NEJEN K PÍVU KLEINIGKEITEN NICHT NUR ZUM BIER

<b>Topinka</b> 2 Scheiben geröstetes Böhmisches Mischbrot mit frischer Knoblauchzehe	2 ks 2 Stk.	<b>3,90 €</b>
<b>Nakládaný Hermelín</b> „Hermelin“ in einer Marinade aus Kräutern und in Öl eingelegter Camembert, Hörnchen	1 ks 1 Stk.	<b>9,80 €</b>
<b>Zavináč</b> „Rollmops“ in einer säuerlichen Lake eingelegtes Stück Hering mit Zwiebeln und Kraut		<b>10,50 €</b>
<b>Domáci brambůrky</b> Hausgemachte Chips mit Knoblauch-Dip		<b>7,90 €</b>
<b>Spejblův zelný salát</b> Spejbl's Krautsalatschale	1 ks 1 Stk.	<b>5,40 €</b>

## POLÉVKA SUPPE (DAS HAT DER VATÍÍ GERN)

<b>Česneková polévka</b> <sup>1</sup> Klare Knoblauchsuppe mit frischem Knoblauch, Kassler, Käse, Ei und Wurzelgemüse, mit Brotcroûtons	330 ml	<b>7,90 €</b>
<b>Suppe des Tages</b>	330 ml	<b>7,90 €</b>

## SALÁTY SALATE (ÍST GEZÚÚND)

<b>Salát s grilovaným kuřecím prsem a balkánským sýrem, rohlíček</b> Frisch gezupfte Salatblätter gemischt mit frischen und getrockneten Tomaten, gegrillter Hähnchenbrust und geriebenem Balkankäse mit Hörnchen		<b>17,90 €</b>
<b>Šopský salát, rohlíček</b> „Schopsky-Salat“, grob geschnittenes Gemüse mit Balkankäse und Hörnchen	1 ks 1 Stk.	<b>8,90 €</b>

# BOHÉMSKÁ KLASIKA BÖHMISCHE KLASSIKER

<b>Segedínský guláš s knedlíkem</b> Szegediner Gulasch und Böhmische Knödel	18,70 €
<b>Hovězí guláš s knedlíkem</b> „Es geht nicht ohne“ Pilsner Rindergulasch mit Zwiebelstreifen und Böhmischen Knödeln	19,70 €
<b>Svíčková na smetaně s houskovým knedlíkem</b> „Svickova na smetane“ langsam geschmorter Rinderbraten auf Sahnesoße mit Preiselbeeren und Böhmischen Knödeln	19,90 €
<b>Přes noc pečená vepřová plec XL, dva druhy knedlíků a zelí</b> „Vepřo, knedlo, zelo“ Schweinebraten XL auf Sauer- und Rotkraut sowie mit Böhmischen- und Kartoffelknödeln	18,90 €
<b>Konfitovaná kachna se zelím a knedlíkem</b> „Enten Confit“ (im eigenen Fett gegartes Entenkeulchen), dazu reichen wir Sauer- und Rotkraut sowie Böhmische- und Kartoffelknödel.	21,50 €
<b>Vepřové koleno se zelím a houskovým knedlíkem</b> Lecker Schweinshaxe, natürlich mit Böhmischen Kraut und Knödeln	19,90 €
<b>Smažený sýr s krokety a tatarskou omáčkou</b> gebackener Edamerkäse mit Tatarensoße und Kroketten	17,50 €
<b>Smažený vepřový řízek s opečenými brambory</b> großes Schnitzel vom Schwein (250g), Bratkartoffeln	19,90 €
<b>Plněné bramborové knedlíky uzeným masem se zelím</b> Mit Kassler gefüllte Kartoffelknödel auf Sauerkraut mit Bratensoße und Röstzwiebeln	17,70 €
<b>Knedlíky s vejci</b> als Omelett geröstete Knödel mit Ei und Knoblauchdipp (Schinken und Käse +2 €)	15,90 €

Wir  
empfehlen!

Wir  
empfehlen!

vegetarisch

**Mánička: „Já nemám nadváhu, ale podvýšku!  
Jsem prostě na svoji váhu moc malá.“**

Manicka: „Ich bin nicht übergewichtig, ich habe Unterhöhe,  
ich bin einfach zu klein für mein Gewicht.“

## ČESKÉ SPECIALITY TSCHECHISCHE SPEZIALITÄTEN

**Candát s grilovanou zeleninou a bramborem** 21,50 €

Zander mit gegrilltem Gemüse und kleinen Kartoffeln in Schale

**Hovězí žebra s opečeným bramborem a zelným salátem** 24,50 €

Gebratene Rinderrippchen in dunklem Bier und Honig mariniert, mit Kartoffeln ecken und krautsalat



**Steak z krkovice s hranolky a tatarskou omáčkou** 20,90 €

Gegrillter Schweinenacken mit karamellisierten Zwiebeln, Pommes und Tararen sauce

**Marinovaný kuřecí steak s grilovanou zeleninou a opečeným bramborem** 19,80 €

Marinierstes Hähnchensteak mit gegrilltem Gemüse und kleinen Kartoffeln in schale

**„Burger jako kráva“ s hranolky a zelným salátem** 19,90 €

200 g finestes Beef belegt mit BBQ Soße, Käse, Bacon und Rote Zwiebel, dazu Weißkrautsalat und Pommes

**„Burger jako kráva“** 18,90 €

Vegetarisch mit paniertem Käse mit BBQ Soße, Käse und Rote Zwiebel, dazu Weißkrautsalat und Pommes



**Tatarák s topinkami a česnekem** 19,90 €

200 g Rindertatar mit Knoblauchbrot



Plněné bramborové knedlíky

## NĚCO SLADKÉHO WAS SISSES

**Palačinky s náplní dle Vaší volby: jahodovou marmeládou, tvarohovým krémem nebo jablečným kompotem**

**7,90 €**

Selbstgemachte Palatschinken wahlweise mit:  
Erdbeerkonfitüre, Quark, Nutella oder Apfelmus

**Buchticky s vanilkovou omáčkou a čerstvým ovocem**

**8,10 €**

Böhmische Buchteln mit Vanillesoße und frischem Obst

**Kuchen des Tages**

**7,50 €**

**Lust auf Eis?!**

Bitte beim Servicepersonal nachfragen...



Schaffen Sie Ihr Essen nicht, verpacken wir es für Sie gern in unseren umweltfreundlichen To Go Verpackungen für einen kleinen Aufpreis von 50 Cent. Gern natürlich auch in Mehrweg, bitte fragen Sie unser Personal.

Die Allergene entnehmen Sie bitte unserer separaten Allergenkarte.

České buchticky



## TOČENÁ PIVA FASSBIERE

Pilsner Urquell		0,3 l	4,10 €
		0,5 l	5,20 €
Hurvínek Lager		0,3 l	4,10 €
		0,5 l	5,20 €
Hurvínek Schwarzbier		0,3 l	4,10 €
		0,5 l	5,20 €
Hurvínek Radler		0,3 l	4,10 €
naturtrüb		0,5 l	5,20 €
Řezané (tschechisches Mixbier, dunkles Bier / Pilsner)		0,3 l	4,10 €
		0,5 l	5,10 €

## LAHVOVÁ PIVA FLASCHENBIERE

Budweiser (alkoholfreies Bier)		0,33 l	4,10 €
Erdinger Urweiße Hefeweizen		0,5 l	5,10 €
Erdinger Urweiße Hefeweizen Alkoholfrei		0,5 l	5,10 €



## NEALKOHOLICKÉ NÁPOJE ALKOHOLFREIE GETRÄNKE

<b>Tafelwasser</b> Karaffe Still / Sprudel	1,00 l	4,90 €
<b>Mineralwasser Selters</b>	0,25 l	3,10 €
Classic / Medium / Naturell Mineralwasser	0,75 l	5,90 €
<b>Lausitzer Säfte</b>	0,2 l	3,60 €
Apfelsaft, Orangensaft, Sauerkirschsaft, Bananen Nektar, Ananas Saft	0,4 l	5,60 €
Schwarze Johannisbeere Saft, Tomatensaft, Rhabarber Nektar		
<b>Saftschorlen</b>	0,2 l	3,30 €
	0,4 l	5,20 €

## LIMONÁDY SOFTGETRÄNKE

<b>Kofola</b> Beliebtes koffeinhaltiges Getränk aus Tschechien, seit 1960	0,4 l	5,20 €
<b>Hausgemachte Limonaden</b>	0,4 l	5,10 €
Erdbeere, Himbeere, Rosa Grapefruit, Limo des Monats Limonaden des Monats		
<b>Hausgemachter Eistee</b> Früchte	0,4 l	5,90 €
<b>Schweppes Ginger Ale / Wild Berry / Tonic</b>	0,2 l	3,60 €
Coca-Cola, Cola Zero / Mezzo Mix / Fanta / Sprite	0,4 l	5,10 €

## TEPLÉ NÁPOJE WARME GETRÄNKE

<b>Turecká káva</b> – Kaffee mit Satz (der Kaffee Klassiker in Tschechien serviert im Glas)		3,50 €
<b>Tasse Kaffee</b>		3,40 €
<b>Großer Kaffee</b>		4,90 €
<b>Espresso</b>		3,30 €
<b>Doppelter Espresso</b>		4,80 €
<b>Milchkaffee</b>		4,10 €
<b>Latte Macchiato</b>		4,10 €
<b>Cappuccino</b>		3,90 €
<b>Grog mit Tuzemák und Zitrone</b>		4,90 €
<b>Tee</b> Minze, Schwarz, Früchte, Grün, Kräuter		4,30 €

**Mánička:** „Láska prochází žaludkem.“

**Hurvínek:** „A takový řízeček to je ale pochutnáničko.“

Manicka: „Liebe geht durch den Magen.“

Hurvínek: „... und so ein Schnitzelchen ist ne Lecke.“

## DESTILÁTY SPIRITUOSEN

<b>Becherovka</b> (verschiedene sorten) die dreizehnte Quelle aus Karlsbad	0,04 l	<b>5,90 €</b>
<b>Slivovice</b> (Pflaume)	0,04 l	<b>5,90 €</b>
<b>Malina</b> (Himbeere)	0,04 l	<b>5,90 €</b>
<b>Hruška</b> (Birne)	0,04 l	<b>5,90 €</b>
<b>Borovička</b> (Wacholder)	0,04 l	<b>5,90 €</b>
<b>Vodka</b>	0,04 l	<b>5,90 €</b>
<b>Luhačovická</b> (Kräuter)	0,04 l	<b>5,90 €</b>
<b>Vaječný likér</b> (Eierlikör)	0,04 l	<b>5,90 €</b>
<b>Griotte</b> (Kirschlikör)	0,04 l	<b>5,90 €</b>
<b>Bierbrand</b> (Porterovice)	0,04 l	<b>5,90 €</b>

## LONGDRINKS

<b>Becherovka Tonic</b>	0,4 l	<b>8,10 €</b>
<b>Jelinek Kirschlikör mit Tonic</b>	0,4 l	<b>8,10 €</b>
<b>Jelinek Borovička mit Tonic</b>	0,4 l	<b>8,10 €</b>

## APERITIV

<b>Aperol Spritz</b>	0,4 l	<b>8,10 €</b>
<b>Gin Wild Berry</b>	0,4 l	<b>8,10 €</b>

## WEIN

<b>Château Valtice Weiß</b> (Trocken/Halbtrocken)	0,2 l	<b>7,20 €</b>
	0,75 l	<b>24,90 €</b>
<b>Château Valtice Rose</b> (Halbtrocken)	0,2 l	<b>7,20 €</b>
	0,75 l	<b>24,90 €</b>
<b>Château Valtice Rot</b> (Trocken)	0,2 l	<b>7,20 €</b>
	0,75 l	<b>24,90 €</b>
<b>Sekt</b>	0,1 l	<b>3,90 €</b>
	0,75 l	<b>24,50 €</b>

**Spejbl: „Podívej Hurvíнку, tolik let už mi je a ani jeden šedivej vlas!“**

Spejbl: „Guck mal Hurvinek, ich bin soo alt und immer  
noch kein graues Haar.“